

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Central and Western 中西區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Central Elevated Walkway System near Harbour Building, Central 中環, 沿干諾道中設置的中環高架行人道, 近海港政府大樓	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Central Elevated Walkway along Connaught Road Central near Exchange Square, Central 中環, 沿干諾道中設置的中環高架行人道, 近交易廣場	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Cotton Tree Drive near Lippo Centre, Admiralty 金鐘, 橫跨紅棉路, 近力寶中心	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Queensway from Garden Road to Murray Road, Central 中環, 橫跨金鐘道(由花園道至美利道)	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Rumsey Street near China Merchants Tower & across Connaught Road Central near Vicwood Plaza, Sheung Wan 上環, 林士街, 近招商局大廈及橫跨干諾道中, 近維德廣場	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Cotton Tree Drive near Murray Building, Central 中環, 橫跨紅棉路, 近美利大廈	Ramps 斜道								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Connaught Road near Shun Tak Centre, Sheung Wan 上環, 橫跨干諾道, 近信德中心	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Connaught Road near Waterfront Police Station, Sheung Wan 上環, 橫跨干諾道, 近海傍分區警署	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Connaught Road Central near Pottinger Street, Central 中環, 橫跨干諾道中, 近砵典街	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Harcourt Road near Citic Tower, Admiralty 金鐘, 橫跨夏慤道, 近中信大廈	Lifts 電梯								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Man Po Street, Sheung wan 上環, 民寶街	Lifts 電梯								
12	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Pok Fu Lam Road adjacent to Hong Kong University, Pok Fu Lam 薄扶林, 橫跨薄扶林道, 近香港大學黃克競樓	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	near General Post Office and Harbour View Street, Central 中環, 近郵政總局及港景街	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Link to Bank of America Tower, Central 中環, 連接美國銀行中心	To be determined 待確定								
15	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Robinson Road near Glenealy, Central 中環, 羅便臣道, 近己連拿利	To be determined 待確定								
16	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Cotton Tree Drive over Queensway, Central 中環, 沿紅棉路橫跨金鐘道	To be determined 待確定								
17	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	from Upper Albert Rd to Cotton Tree Drive across Garden Rd near Zoological & Botanical Gardens, Central 中環, 由上亞厘畢道至紅棉路橫跨花園道, 近香港動物園	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					17	11	11	1	1	1	1	1

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Eastern 東區)  
 Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	near Ning Foo Street in Chai Wan 柴灣，橫跨東區走廊近寧富街近柴灣地鐵站	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Nam On Street and Shau Kei Wan Road in Shau Kei Wan 北角，橫跨英皇道近北京街與北角道交界處	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Island Eastern Corridor Slip Roads near Quarry Bay Park 柴灣道迴旋處，近東區走廊	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across King's Road at North Point Road 北角，橫跨英皇道近北京街與北角道交界處	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Chai Wan Road near Salesian School, Shau Kei Wan 筲箕灣，橫跨柴灣道，近慈幼學校	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across King's Road and Tin Chiu Street, North Point 北角，橫跨英皇道和電照街	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	Under Island Eastern Corridor between Hong Cheung Street and Lei King Road, Sai Wan Ho 西灣河，東區走廊底，康祥街與鯉景道之間	Ramps 斜道								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	end of Island Eastern Corridor near Chai Wan Road 柴灣道迴旋處，近東區走廊	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Electric Road near Fuk Yuen Street, Fortress Hill 炮台山，沿電氣道，近福元街	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	King's Road Flyover across Kornhill Road - Tai Koo 太古，英皇道橫跨康山道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					10	5	5	4	4	4	4	3

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Southern 南區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wong Chuk Hang Road near Grantham Hospital 橫跨黃竹坑道，近葛量洪醫院	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wong Chuk Hang Road near Yan's Tower 橫跨黃竹坑道，近甄沾記大廈	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Aberdeen Praya Road and Yue Shi Cheung Road 橫跨香港仔海傍道及魚市場道	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Aberdeen Praya Road near Old Main Street 橫跨香港仔海傍道，近香港仔舊大街	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	near Island Road, Deep Water Bay 深水灣，近香島道	Ramps 斜道								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Ap Lei Chau Bridge Road near Shan Ming Street and San Shi Street 鴨脷洲橋道底，近山明街和新市街	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Shek Pai Wan Road near Wah Fu Estate 橫跨石排灣道，近華富道	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Ap Lei Chau Bridge from Aberdeen to Ap Lei Chau 由香港仔至鴨洲的鴨洲橋	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Wong Chuk Hang Road to Toll Gate of Aberdeen Tunnel 由黃竹坑道至香港仔隧道繳費處	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Wong Chuk Hang Road near Nam Fung Road 黃竹坑道，近南風道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					10	7	7	4	4	3	1	1

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Wan Chai 灣仔)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜坡/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Queensway, Queen's Road East and Arsenal Street in Admiralty 橫跨皇后大道東、皇后大道東及亞歷山大路	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Causeway Road near Shelter Street 橫跨高士威道，近信德街	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Leighton Road and Irving Street 橫跨禮頓道與伊榮街路口	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tonnochy Road and Harbour Road near Sun Hung Kai Centre 橫跨頓奇路及海港道，近太古廣場	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Wong Nai Chung Road and Queen's Road East 橫跨黃泥涌道及皇后大道東	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Gloucester Road near Luk Kwok Hotel 橫跨告士打道，近六國中心	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Harbour Road and Convention Avenue 橫跨港灣道及會議道	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Queen's Road East near Wan Chai Park and Wah Yan College 橫跨皇后大道東，近灣仔公園和華仁書院	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Harbour Road near Harbour Drive, Wan Chai 橫跨港灣道，近港灣徑	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Gloucester Road and Wan Shing Street beside Canal Road 橫跨告士打道和運盛街，在堅拿道旁	Lifts 電梯								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Fleming Road near Harbour Road 橫跨非林明道，近港灣道	Lifts 電梯								
12	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across O'Brien Road and Hennessy Road near Wan Chai MTR Station 橫跨柯布連道和軒尼詩道，近港鐵灣仔站	Lifts 電梯								
13	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Gloucester Road and Fenwick Street 橫跨告士打道和分城街	Lifts 電梯								
14	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Gloucester Road near Central Plaza 橫跨告士打道，近中環廣場	Lifts 電梯								
15	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Sports Road, Happy Valley 跑馬地，黃泥涌峽天橋與堅拿道天橋底，近體育道	Ramps 斜坡								
16	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Cross Harbour Tunnel Footbridge across Slip Road of Cross Harbour Tunnel 紅磡海底隧道港島東出口近告士打道與鴻興道天橋	To be determined 待確定								
17	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Stewart Road Footbridge across Gloucester Road near Stewart Road 橫跨告士打道近史釗域道	To be determined 待確定								
18	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Gloucester Road at Tonnochy Road 橫跨告士打道與杜老誌道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					18	13	13	3	3	3	2	2

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Kowloon City 九龍城區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜坡/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Across Chatham Road North at Wuhu Interchange near Yan Fung Street	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Waterloo Road near Suffolk Road	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across J10 Ma Tau Chung Road and Argyle Street at Kowloon City Interchange	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across J10 Argyle Street and Prince Edward Road West at Kowloon City Interchange	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road West at Kowloon City Interchange	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across j10 Kowloon City Road and San Shan Road	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Waterloo Road at j10 Waterloo Road and Durham Road	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road East near Sze Mei Street	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across MTR track at Surrey Lane	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Princess Margaret Road near Wylie Road and Oi Man Estate	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Ma Tau Chung Road near Kowloon City Interchange	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Chatham Road North near Winslow Street	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at Chatham Road Interchange adjacent to Oi Sen Path	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road East and Ma Tau Chung Road near Nga Tsai Wai Road and Olympic Avenue	To be determined 待確定								
15	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	at Chatham Road North over railway, Hung Hom	To be determined 待確定								
16	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	between Gillies Avenue South and Hung Hom railway terminus	To be determined 待確定								
17	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	J10 Lung Cheung Road and Waterloo Road	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					17	8	8	4	4	2	1	1

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Kwun Tong 觀塘區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜坡/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwun Tong Road near Block 8 of Lower Ngau Tau Kok Estate 九龍灣, 橫跨觀塘道近牛頭角下邨第八座	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Across Kwun Tong Road near Choi Shek Lane 九龍灣, 橫跨觀塘道近彩石里	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Ngau Tau Kok Road and Chun Wah Road at bus terminus, Ngau Tau Kok 牛頭角, 橫跨牛頭角道及擲華道巴士總站	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at Lam Tin Bus Terminus and MTR Station in Sceneway Garden, Lam Tin 藍田, 在匯景花園內的巴士總站及地鐵車站	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wai Yip Street near Lam Hing Street and HKU Space, Kowloon Bay 九龍灣, 橫跨偉業街, 近匯興街和香港大學專業進修學院	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wai Yip Street near Sheung Yee Road, Kowloon Bay 九龍灣, 橫跨偉業街, 近常怡道	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Hip Wo Street near Cheung Wo Court, Kwun Tong 觀塘, 橫跨協和街, 近祥和苑	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Shun Ching Street near San Lee Street and Shun Lee Estate, Kwun Tong 觀塘, 橫跨新清水灣道 近新利街	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across New Clear Water Bay Road near Ping Shek Estate, Choi Hung 彩虹, 橫跨新清水灣道, 近平石邨	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwun Tong Road near exit B of MTR Kowloon Bay Station, Kowloon Bay 九龍灣, 橫跨觀塘道, 近九龍灣鐵路B出口	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Kai Fuk Road near Wang Chin Street, Kowloon bay 九龍灣, 橫跨啓福道, 近宏展街	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	at Shun Lee Tsuen Road over New Clear Water Bay Road, Choi Hung 彩虹, 橫跨新清水灣道的順利村道	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwun Tong Road between MTRCL Footbridge and LCSD's proposed CDCCC Building, Kowloon Bay 九龍灣, 橫跨觀塘道連接港鐵站的行人天橋及擬建的觀塘跨區社區文化中心	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Shun Lee Tsuen Road over New Clear Water Bay Road, Choi Hung 彩虹, 橫跨新清水灣道的順利村道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					14	6	6	2	2	2	2	2

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Sham Shui Po 深水埗)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜坡／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lung Chung Road and Nam Cheong Street, Tai Wo Ping 大窩坪，橫跨龍翔道與南昌街，近畢架山花園第二期	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tai Po Road near Pei Ho Street, Shek Kip Mei 石硤尾，橫跨大埔道，近北河街	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lai Chi Kok Road near Cheung Shun Street, Lai Chi Kok 荔枝角，橫跨荔枝角道，近長順街	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Nam Cheong Street near Chak On Estate, Shek Kip Mei 石硤尾，橫跨南昌街，近澤安邨	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Cheung Sha Wan Road at Kwellin Street, Shamshuipo 深水埗，桂林街橫跨長沙灣道	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lung Cheung Road near Beacon Heights, Tai Wo Ping 大窩坪，橫跨龍翔道，近畢架山花園	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Cheung Sha Wan Road at exit of Cheung Sha Wan MTR Station, Cheung Sha Wan 長沙灣，在港鐵長沙灣站出口橫跨長沙灣道	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tai Po Road between Lei Cheng Uk Estate and Lung Cheung Road, So Uk 蘇屋，橫跨大埔道(在李鄭屋邨與龍翔道之間)	Lifts 電梯								
<b>Total No. Completed 已完成項目總數</b>					<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Wong Tai Sin 黃大仙區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Fung Tak Road J/O Po Kong Tseun Road 鳳德道及蒲崗邨道交界	Lifts and stairlifts 電梯及電動樓梯機								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lung Cheung Road at Tin Ma Court 橫跨龍翔道，近天馬苑	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Ma Chai Hang Road at roundabout near Lung Cheung Government Secondary School 龍翔官立中學附近的迴旋處橫跨馬仔坑道	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Lung Cheung Road near Choi Hung MTR Station 橫跨龍翔道，近港鐵彩虹站	To be determined 待確定								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road East near San Po Kong Interchange 橫跨太子道東，近新蒲崗交匯處及橫跨太子道東與 新蒲崗交匯處近綠園道	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at Prince Edward Road East near Kwun Tong Road 橫跨太子道東，近觀塘道	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Po Kong Village Road Southbound to Tai Hom Road 橫跨蒲崗村道往大磡道南行線斜路	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	at Po Kong Village Road over Lung Cheung Road 橫跨龍翔道的蒲崗村道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					8	3	3	0	0	0	0	0



Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Yau Tsim Mong 油尖旺區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Toll Plaza of Cross Harbour Tunnel 紅磡、海底隧道口收費亭之上	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Across Ferry Street and Waterloo Road under West Kowloon Highway 大角咀、渡船街及窩打老道交界處	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Salisbury Road and Mody near Empire Centre 尖沙咀東部、橫跨麼地道和梳士巴利道、近帝國中心	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Salisbury Road and Mody near Shangri-La Hotel and Tsim Sha Tsui East Ferry Pier 尖沙咀東部、橫跨麼地道和梳士巴利道、近香格里拉酒店	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Nathan Road at Bute Street, Mongkok 旺角、弼街橫跨彌敦道	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Hong Chong Road near Hung Hom Cross Harbour Tunnel, Hung Hom 紅磡、橫跨康莊道、近紅磡海底隧道	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Austin Road West beside Toll Gate of Western Harbour Crossing, Tsim Sha Tsui 尖沙咀、橫跨柯士甸道西、在西區海底隧道的隧道費繳費處旁	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Argyle Street near Yim Po Fong Street and Luen Wan St, Mong Kok 旺角、橫跨亞答街、近染布房街和聯運街	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Chatham Road South and Grenville Road near Hong Kong Science Museum, Tsim Sha Tsui East 尖沙咀東部、橫跨漆咸道南和加連威老道、近香港太空館	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Chatham Road South near Gun Club Hill Barracks, Hung Hom 紅磡、橫跨漆咸道南、近加士居道	Lifts 電梯								
11	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Chatham Road South near Gascoigne Road and Hong Kong Girl Guides Headquarters, Hung Hom 紅磡、橫跨漆咸道南往加士居道	Lift and Ramps 電梯及斜道								
12	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at Chatham Road Interchange, Hung Hom 紅磡、漆咸道交匯處	Ramps 斜道								
13	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Hong Cheong Road at Chatham Road Interchange, Hung Hom 紅磡、橫跨康莊道 近漆咸道	Lift and Ramps 電梯及斜道								
14	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Chatham Road South near Polytechnic University at Chatham Road Interchange, Hung Hom 紅磡、康莊道與漆咸道南之間、近香港理工大學	Lifts 電梯								
15	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Luen Wan Street, Mongkok 旺角、橫跨聯運街	To be determined 待確定								
16	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	along Science Museum Path across Science Museum Road and Hong Tat Path 尖沙咀東部、沿科學館徑橫跨科學館道與康達徑	To be determined 待確定								
17	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Jordan Road near Canton Road and Ferry Street, Yau Ma Tei 油麻地、橫跨佐敦道、近廣東道與渡船街	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					17	12	12	4	4	4	4	2

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Kwai Tsing 葵青區)  
 Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜坡／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過 50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tsing Yi Road West near Liu To Road 青衣，橫跨青衣西路近青衣寮肚路及長亨邨	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwai Chung Road and Hing Fong Road near Kwai Hing Road 葵興，橫跨葵涌道及興芳道近葵涌中心及葵興地鐵站	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Chung Mei Road near Tsing Yi Heung Sze Wui Road 青衣，橫跨涌尾路近青衣鄉事會路	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwai Chung Road near Wo Kwai Lane 葵涌，橫跨葵涌道近和葵里	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road - Kwai Chung near Tai Wo Hau Sport Centre 橫跨青山公路(大窩口段)近大窩口地鐵站	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wo Yi Hop Road junction of Cheung Wing Road 葵涌，和宜合道和昌泰路路口	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tsing Yi Heung Sze Wui Road near Vigor Industrial Building, Tsing Yi 青衣，橫跨青衣鄉事會路，近偉力工業大廈	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Ching Hong Road near Mayfair Gardens, Tsing Yi 青衣，橫跨青康路，近美芝花園	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tsuen Wan Road and Kwai Hei Street near Kwai Fuk Road, Kwai Chung 葵涌，橫跨荃灣路與葵喜街，近葵福路	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at the junction of Hing Fong Road and Kwai Fuk Road, Kwai Chung 葵涌，橫跨興芳路與葵福路交界	Lifts 電梯								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwai Chung Road near Fung King House of Lai King Estate, Ha Kwai Chung 下葵涌，橫跨葵涌道，近荔景邨風皇樓	Lifts 電梯								
12	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Kwai Chung road near Princess Margaret Hospital, Kwai Chung Interchange 葵涌交通處橫跨葵涌道，近瑪嘉烈醫院	Lifts 電梯								
13	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tsuen Wan Road near Lai King Estate, Lai King 葵涌，橫跨荃灣路，近荔景邨	Lifts 電梯								
14	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tsing Yi Road near Cheung Ching Estate, Tsing Yi 青衣，橫跨青衣路，近長青邨	Lifts 電梯								
15	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Kwai Fuk Road near Shing Fuk Street, Kwai Chung 葵涌，橫跨葵福路，近盛福街	Ramps 斜坡								
16	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwai Chung Road & Container Port Road South 橫跨葵涌路貨櫃碼頭南路	To be determined 待確定								
17	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Tsing Yi South Bridge 青衣大橋	To be determined 待確定								
18	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Tsing Tsuen Bridge 荃葵橋	To be determined 待確定								
19	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Bridge at Kwai Tsing Road 葵青橋	To be determined 待確定								
20	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwai Chung Road between Golden Dragon Industrial Centre and Kwai Oi House, Kwai Fong Estate 橫跨葵涌路連接金龍工業中心及葵芳邨葵發樓	To be determined 待確定								
<b>Total No. Completed 已完成項目總數</b>					<b>20</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>5</b>

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Island 離島區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Subway 行人隧道	within Tsing Ma Control Area across North Lantau Highway near Tsing Chau Tsai 青馬管制區內橫跨北大嶼山公路近青洲仔	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					1	0	0	0	0	0	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Sep-12

(North 北區)

Report Date 報告日期:

30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Footbridge across Choi Yuen Road and San Wan Road near Pak Wo Road, Sheung Shui 上水、橫跨彩園道及新運路，近百和路	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	Subway across Pak Wo Road near Fung Ying Sin Koon, Fanling 粉嶺、橫跨百和路，近蓬瀛仙館	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Choi Yuen Road and San Wan Road near Sheung Shui KCR Station and Choi Yuk House of Choi Po Court, Sheung Shui 上水、橫跨彩園道及新運路近東鐵綫上水站及彩浦街	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Choi Yuen Road near Sheung Shui Station, Sheung Shui 上水、橫跨彩園道，近上水港鐵站	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Jockey Club Road near Tin Ping Estate, Sheung Shui 上水、橫跨馬會道，近天平邨	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across railway tracks and Fanling Highway near Pak Wo Road and Wo Hing Road, Wo Hop Shek 和合石、橫跨港鐵路軌和粉嶺公路近和興路和百和路	Ramps 斜道								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across San Wan Road near south of Sha Tau Kok Road roundabout, & across Fanling Station Road near Sha Tau Kok Road and San Wan Road roundabout, Fanling 粉嶺、橫跨新運路和粉嶺車站路，近迴旋處	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lung Sum Avenue near San Fat Street, Sheung Shui 上水、橫跨龍琛路，近新發街	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Jockey Club road near Sha Tau Kok Road roundabout, Fanling 粉嶺、橫跨沙頭角公路龍躍頭段及馬會道	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Fanling Highway & San Wan Road, Sheung Shui 上水、橫跨新運路與粉嶺公路	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wo Hing Road near Wah Ming Road, Fanling 粉嶺、橫跨和興路，近華明路	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Pak Wo Road near Wai Ming Street, Fanling 粉嶺、橫跨百和路近，偉明街	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Fanling Highway near Choi Yuen Estate, Sheung Shui 上水、橫跨粉嶺公路，近彩園邨	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Fanling Highway near Tai Tau Leng, Sheung Shui 上水、橫跨粉嶺公路，近大頭嶺	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					14	5	5	2	2	1	1	0

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Sai Kung 西貢區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜坡/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Clear Water Bay Road near Tseng Lan Shue 橫跨清水灣道·近井欄樹	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					1	0	0	0	0	0	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Sha Tin 沙田區)  
 Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lion Rock Tunnel Road near Fung Shing Court, Tai Wai 大圍, 橫跨獅子山隧道公路, 近豐盛苑	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tai Po Road near Fo Tan Road 橫跨大埔道, 近火炭路	Ramps 斜道								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tai Po Road (Sha Tin) near Wo Che Street 橫跨大埔公路-沙田段, 近禾輋街	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Shai Tin Wai Road near Sha Kok Street 橫跨沙田圍路, 近沙角街	Lift and Ramps 電梯及斜道								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at junction of Fo Tan Road and Yuen Wo Road 火炭路與源禾路交界	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tolo Highway near Chak Cheung Street, Ma Liu Shui 馬料水, 橫跨吐露港公路往澤祥街斜路, 近瑞祥街	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Tai Po Road over Sha Tin Station near Tin Liu 大埔公路-沙田段, 近沙田鐵路站與田寮	To be determined 待確定								
<b>Total No. Completed 已完成項目總數</b>					7	4	4	1	1	0	0	0

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Tai Po 大埔區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過 50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Subway 行人隧道	under East Rail west of Tai Wo Station 東鐵太和站西面	Ramps 斜道								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	Junction of Nam Wan Road and Kwong Fuk Road 南運道與廣福道路口	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across railway track and Fanling Highway near Tai Hang Fui Sha Wai between Hong Lok Yuen and Tai Hang 康樂園與泰亨之間橫跨港鐵路軌與粉嶺公路，近泰亨	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across railway track and Fanling Highway between Yuen Leng and Nam Wah Po 元嶺與南華莆之間橫跨港鐵路軌與粉嶺公路	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across railway track near Kau Lung Hang Lo Wai 橫跨港鐵路軌，近九龍坑老圍	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across railway track near Tong Hang between Hong Lok Yuen and Wo Hop Shek 橫跨康樂園至和合石一段港鐵路軌，近塘坑	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tai Po Tai Wo Road and Lam Tsuen River at Tai Po Centre 橫跨大埔太和路及林村河，近大埔中心	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Nam Wan Road near Tai Po Centre and Sun Hing Garden 橫跨南運道，近大埔中心及新興花園	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Ting Kok Road near Tung Leung Road 橫跨汀角路，近樓樓路	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Nam Wan Road at Uptown Plaza 南運道樓橋，近運頭堆坳	Lifts 電梯								
11	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Fanling Highway near Tai Po Road - Tai Wo 橫跨粉嶺公路近大埔公路，大窩段	Lifts 電梯								
12	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Nam Wan Road between Kwong Fuk Road and Plover Cove Road 橫跨南運道在廣福道和寶湖道之間	Lifts 電梯								
13	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tai Po Tai Wo Road near Nam Wan Road 橫跨大埔太和路，近南運道	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Yuen Shin Road near Ting Kok Road and Dai Fuk Street 橫跨完善路，近汀角路與大福街	To be determined 待確定								
15	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Fanling Highway near Hong Lok Yuen 橫跨粉嶺公路近泰亨灰沙圍連接康樂園及泰亨	Ramp 斜道								
16	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Fanling Highway near Tai Wo 橫跨粉嶺公路近泰亨灰沙圍連接大窩及泰亨	Ramp 斜道								
17	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Fanling Highway near Nam Wah 橫跨粉嶺公路連接元嶺及南華莆	Ramp 斜道								
Total No. Completed 已完成項目總數					17	11	11	3	0	0	0	0

(Tsuen Wan 荃灣區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road near Lo Tak Court 橫跨青山公路(荃灣段)近路德園	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Ma Tau Pa Road and Yeung Uk Road 橫跨馬頭壩道及楊屋道	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across MTR railway track (Tsuen Wan Line) near Mega Trade Centre 橫跨荃灣港鐵廠及時貿中心	Ramps 斜道								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road near Fou Wah Centre 橫跨青山道，近富華中心	Lift and Ramps 電梯及斜道								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road (Tsuen Wan section) near Nan Fung Centre 橫跨青山公路-荃灣段，近南豐中心	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tai Chung Road near Sha Tsui Road 橫跨大涌道，近沙咀道	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road near Tsuen Wan Town Square 橫跨青山公路，近荃灣城市廣場	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Texaco Road at Tak Tai Path 橫跨德士古道，近德大邨	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road near Yau Kam Tau Village 橫跨屯門公路，近油柑頭村	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road near Pai Min Kok Village 橫跨屯門公路，近排棉角村	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Yeung Uk Road / Texaco Road 橫跨楊屋道與德士古道	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Shing Mun Road near Castle Peak Road - Kwai Chung 橫跨城門道近青山公路-葵涌段	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Sai Lau Kok Road between Luk Yeung Galleria and Tsuen Wan Multi-storey Carpark Building 綠楊坊與荃灣多層停車場大廈之間橫跨西樓角路	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tuen Mun Road near Yau Kom Tau Water Treatment Works and Greenview Villa 橫跨屯門公路，近油柑頭濾水廠及錦柏豪苑	To be determined 待確定								
15	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Tai Ho Road North bridge near Tsuen Kam Interchange 大河道北，近荃錦交匯處	To be determined 待確定								
16	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across North Lantau Highway near Lantau Toll Plaza Administration Building 橫過北大嶼山公路近大嶼山收費廣場行政大樓	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					16	7	7	2	4	2	2	2



Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Tuen Mun 屯門區)  
Report Date 報告日期: 30-Sep-12

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜坡/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Ming Kum Road near Yeung King Road 橫跨鳴琴路近楊景路及建築街	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Bridge 行車天橋	across Tuen Mun Road near Tsing To Path 橫跨屯門公路, 近青桃徑	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tsing Wan Road to Wong Chu Road 橫跨皇珠路往青雲路的連接路	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road near San Tsing Street 橫跨屯門公路, 近青香街	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wu King Road near Wu Hong Street 橫跨湖景路, 近湖康街	At-grade crossing already available 地面已有過路處								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Tuen Mun Town Bridge (North) - across Tuen Mun Heung Sze Wui Road from Tuen Mun Town Park to Tuen Wui Street 屯門市橋北, 橫跨屯門鄉事會路, 屯門公園與屯匯 街之間	Lifts 電梯								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Tuen Mun Town Bridge (South) - across Tuen Mun Heung Sze Wui Road from Tuen Mun Town Park to Tuen Mun Cultural Square 屯門市橋南, 橫跨屯門鄉事會路, 屯門公園與屯門法 庭	Lifts 電梯								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	staircase connected to north PTI of Siu Hong West Rail Station at Siu Hong Road 兆康路連接兆康港鐵站北面公共運輸交匯處之樓梯	Lifts 電梯								
9	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tsing Wan Road near Yip Wong Road 橫跨青雲路, 近樂旺路	Lifts 電梯								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wu Shan Road near Wu King Road 橫跨湖山路, 近湖景路	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tsing Wan Road near Tuen Mun Hong Kong Institute of Vocational Education 橫跨青雲路, 近香港專業教育學院屯門分校	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	staircase connected to Bridge N874 near South PTI of Siu Hong West Rail Station 屯門公路與兆康港鐵站南面公共運輸交匯處之間樓梯	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road between Kai Man Path and Yan Oi Tong Circuit 橫跨屯門公路, 啓民徑仁愛堂街之間	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road near Yan Ching Street 橫跨屯門路近仁政街	Lifts 電梯								
15	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road and Tsing Hoi Circuit near Siu On Court 橫跨屯門路及青海園近兆安苑及屯門花園	Lifts 電梯								
Total No. Completed 已完成項目總數					15	9	9	4	4	4	3	2

Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Sep-12 (Yuen Long 元朗區)  
Report Date 報告日期:

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road - Yuen Long near Shui Pin Wai Estate	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Fuk Hi Street near Wang Lok Street 橫跨福喜街，近宏樂街	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tin Yin Road near Shui Lung House of Tin Shui Estate 橫跨天影路，近天瑞邨瑞龍樓	Ramps 斜道								
Total No. Completed 已完成項目總數					3	3	3	1	1	1	1	1